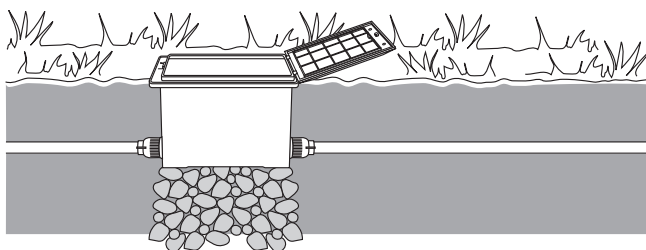


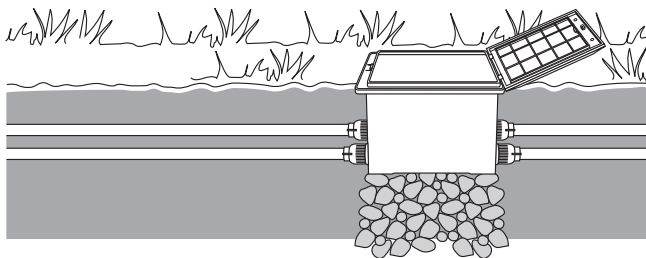


Zawór automatyczny

V1 Art. 1252



V2 Art. 1253



Instrukcja obsługi

GARDENA zawór automatyczny V1 / V2

Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi!



Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, zapoznać się z urządzeniem i podstawowymi zasadami bezpieczeństwa.



Dzieci i młodzież poniżej 16 roku życia oraz osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi nie mogą obsługiwać urządzenia i winny się trzymać od niego z daleka.

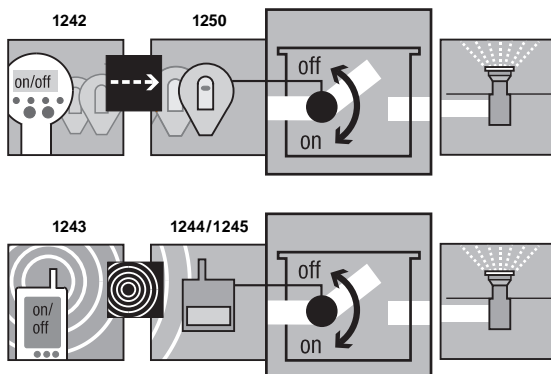
Proszę zachować instrukcję obsługi!

Treść

1. Zastosowanie
2. Wskazówki bezpieczeństwa
3. Montaż
4. Eksploatacja
5. Konserwacja
6. Usuwanie usterek
7. Przechowywanie
8. Dostępne wyposażenie dodatkowe
9. Dane techniczne
10. Serwis

1. Zastosowanie

Zawór automatyczny jest używany w połączeniu z programatorem (art. nr 1242) i elementem sterującym (art. nr 1250) albo ze sterownikiem radiowym (art. nr 1243) i odbiornikiem radiowym (art. nr 1244, 1245) jako część systemu nawadniającego.



Urządzenie to służy do automatycznego sterowania pojedynczych sektorów nawadniania. Podzielenie systemu na niezależne sekcje jest wskazane ze względu na różne zapotrzebowania na wodę poszczególnych roślin oraz przy niewystarczającej ilości wody uruchomienia całego systemu nawadniającego.

Zawór automatyczny jako urządzenie sterujące grupą zraszaczy wynurzalnych lub Micro-Drip Systemem może być zamontowany pod ziemią.

Stosowanie się do niniejszej instrukcji obsługi jest warunkiem prawidłowego użytkowania zaworu automatycznego.



Uwaga! Zawór automatyczny może być używany tylko w połączeniu z elementem sterującym GARDENA oraz odbiornikiem radiowym GARDENA.

2. Wskazówki bezpieczeństwa



Ciśnienie w systemie nawadniającym -> Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa znajdujących się bezpośrednio na obudowie zaworu.



Uwaga! -> Przed uruchomieniem należy przeczytać dokładnie instrukcję obsługi.

Zimowanie -> Przed nastaniem pierwszych mrozów należy wymontować z obudowy zawór automatyczny.

-> Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zamieszczonych w instrukcji obsługi.

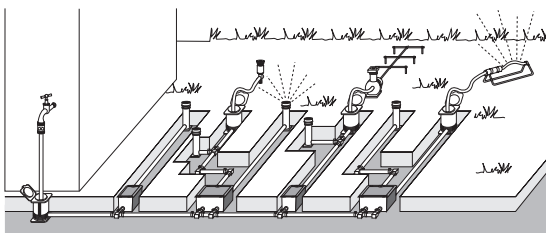
Zanieczyszczenie /zaworu automatycznego/ -> Jeśli używana woda jest zanieczyszczona, system musi być zabezpieczony centralnie umieszczonym filtrem GARDENA (art. nr 1506).

Cisnienie w systemie nawadniającym.

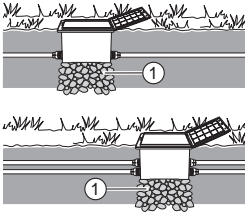
Jako że funkcjonowanie systemu nawadniającego zależy od ciśnienia wody, należy zwracać uwagę aby cykle nawadniania poszczególnych sekcji nie nakładały się na siebie, a zaprojektowane obiegi wodne były zaopatrywane w wystarczającą ilość wody podawanej pod odpowiednim ciśnieniem. Należy przestrzegać uwag dotyczących planowania systemu nawadniającego znajdujących się na opakowaniu produktu. Dodatkowe informacje można uzyskać w prospektach firmy GARDENA "Technika Nawadniania" i "Sprinkler-System".

3. Montaż

Podłączenie: Zawór automatyczny jest instalowany w ziemi, może być też jednak umiejscowiony nad powierzchnią gruntu. 1. Plan instalacji (patrz: np. rys. poniżej).



Dalsze informacje można uzyskać w prospekcie firmy GARDENA "Sprinkler System" dostępnym w punktach sprzedaży.



2. Przy montażu podziemnym zawór powinien być osadzony na podstawie z ubitego gruboziarnistego żwiru (1) o wymiarach 20 x 30 x 10 cm³ (V1) / 30 x 35 x 10 cm³ (V2), w celu zapewnienia prawidłowego zdrenowania obudowy.

3. Kąty zaworu automatycznego powinny być zainstalowane równo z powierzchnią ziemi. W ten sposób można uniknąć uszkodzeń w czasie koszenia trawy.

Przyłączenie rury montażowej do obudowy zaworu:

W celu podłączenia zaworu automatycznego można użyć, np. rury montażowej GARDENA. Gwint łączący ma powszechny w urządzeniach sanitarnych rozmiar 33,3 mm (G1).

Montaż wstępny: Gwinty wewnętrzne (2) nasmarować załączonym silikonem.

1. Obydwe nakrętki przyłączeniowe (2) nasunąć na koniec rury (3) / (3a).

Wskazówka: rurę jest łatwiej nasunąć na łącznik zaworu automatycznego po uprzednim ogrzaniu jej końca w ciepłej wodzie.

2. Włożyć króciec przyłączeniowy z otworami w koniec rury montażowej (4a) po stronie wyjściowej (3a).

3. Włożyć króciec przyłączeniowy bez otworów w koniec rury montażowej (4) po stronie wejściowej (3).

4. Obydwe nakrętki przyłączeniowe (2) należy ręcznie mocno dokręcić (bez użycia narzędzi).

5. Obydwa króćce (4) / (4a) wsunąć od strony zewnętrznej obudowy.

6. Przykręcić od wewnątrz do obudowy zaworu obydwie przyłącza (4) / (4a) za pomocą nakrętek.

Wskazówka: Do przyłączy mogą być również podłączone inne urządzenia posiadające gwint łączący 33,3 mm (G1).

Plukanie urządzenia:

Po podłączeniu rury montażowej do obudowy zaworu urządzenie musi zostać przepłukane. Przepłukanie instalacji po podłączeniu rur pozwoli na uniknięcie zanieczyszczenia zaworów automatycznych.

Montaż wstępny: Mały oring (6) rury teleskopowej (7), duży oring (6a) rury łączącej (8) nasmarować załączonym silikonem.

1. O-ring (6) / (6a) założyć od strony wejściowej rury teleskopowej (7) i rury łączącej(8).

2. Rurę teleskopową (7) wsunąć w króciec (4a).

Strzałka na rurze teleskopowej pokazuje kierunek przepływu.

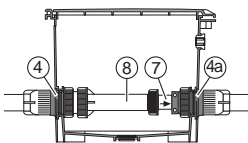
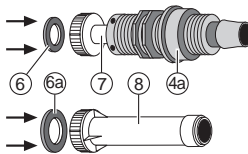
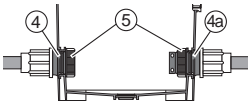
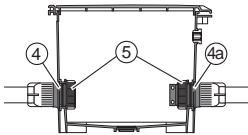
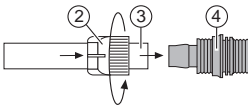
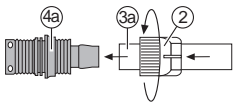
3. Rurę łączącą (8) przykręcić do króćca (4).

4. Rurę teleskopową (7) przykręcić do rury łączącej (8).

5. Otworzyć dopływ wody (4).

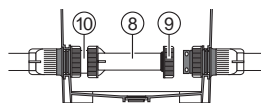
Urządzenie zostanie przepłukane.

6. Rurę łączącą (8)wymontować.



Zamykanie przyłącza wejściowego: Jeżeli do jednego ujęcia wody zostało podłączonych kilka zaworów automatycznych, w celu osiągnięcia odpowiedniego ciśnienia wody należy każdą rurę oddzielnie przepłukać.

W nie splekiwanych rurach rurę montażową zamknąć zaślepką (9) lub króciec przyłączeniowy (10) zamknąć przy pomocy dostępnych w handlu zaślepek z gwintem wewnętrznym 1".



Montaż zaworu automatycznego: Prawidłowe funkcjonowanie zintegrowanego zaworu magnetycznego uzależnione jest od prawidłowego ustawienia od kierunku przepływu wody.

Uwaga, kierunek przepływu! W trakcie instalacji zaworu automatycznego należy zwrócić uwagę na kierunek przepływu wody.

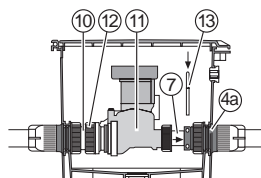
1. Rurę teleskopową (7) całkowicie wsunąć w króciec (4a). Strzałka na rurze teleskopowej pokazuje kierunek przepływu.

2. Przykręcić nakrętką (12) zawór automatyczny (11) do króćca przyłączeniowego (10).

3. Rurę teleskopową (7) przykręcić do zaworu automatycznego (11).

4. Zawleczkę (13) wsunąć w otwory króćca przyłączeniowego (4a), następnie zamocować rurę teleskopową (7).

Po otwarciu pokrywy obudowy (14) można zauważyć kierunek przepływu zaznaczony strzałką na rurze teleskopowej (7).

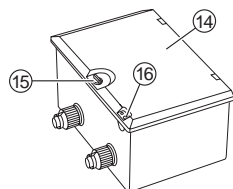


Alternatywnie zamiast zaworu automatycznego można również zamontować w obudowę następujące urządzenia sterujące nawadnianiem GARDENA:

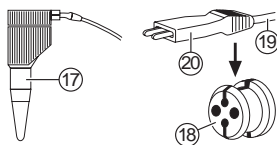
- o sterownik nawadniania (art. nr 1169)
- o sterownik nawadniania T14E (art. nr 1820)
- o sterownik nawadniania T1030 (art. nr 1805)
- o sterownik nawadniania C 1030 plus (art. nr 1810)
- o sterownik nawadniania C 1060 profi (art. nr 1815)

Rura teleskopowa może być regulowana w czasie instalacji w celu dopasowania różnic w wymiarach.

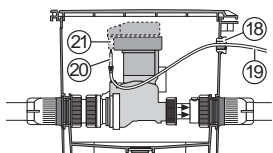
Zabezpieczenie pokrywy obudowy: Poprzez przekręcenie dźwigni zamykającej (15) o 90° pokrywa może zostać zamknięta na stałe. W celu zabezpieczenia przed kradzieżą, pokrywa obudowy (14) może być zamknięta.



Pokrywę obudowy należy zamknąć (małą kłódką lub zamkiem). W tym celu przewidziano specjalny otwór (16) lub przykrywkę obudowy (14) przymocować wkrętem (4,2 x 19).



Podłączenie czujnika wilgotności lub czujnika deszczowego: Niezależnie od zapisywanego programu nawadniającego istnieje możliwość dodatkowego regulowania nawadniania w zależności od wilgotności gleby. Jeżeli wilgotność podłoża jest wystarczająca program zostanie anulowany lub aktywacja programu zostanie wstrzymana.



1. Czujnik wilgotności (17) umieścić w zasięgu zraszaczy ewentualnie czujnik deszczowy (istnieje też kabel przedłużający) umieścić poza zasięgiem zraszaczy.
2. Przeprowadzić kabel przyłączeniowy (19) czujnika (17) przez jeden z dwóch otworów zatyczki (18).
3. Doprowadzić do obudowy zaworu na odpowiednią długość kabla przyłączeniowego (19).

4. Wcisnąć zatyczkę (18) w ścianę zaworu automatycznego.
5. Włożyć wtyczkę (20) do gniazdka czujnika elementu sterującego/odbiornika radiowego.

4. Eksploatacja

Automatyczne sterowanie: Dźwignię (22) ustawić w pozycji "AUTO". Dopływ wody do systemu nawadniającego kontrolowany będzie zgodnie z programem elementu sterującego / odbiornika radiowego.

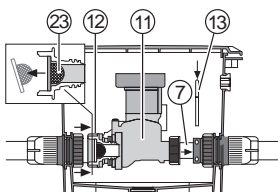
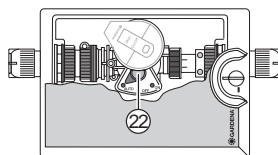
Ręczne sterowanie: Dźwignię (22) ustawić w pozycji "ON". Stały dopływ wody niezależnie od programu lub dźwignię (22) ustawić w pozycji "OFF". Brak dopływu wody niezależnie od programu.

5. Konserwacja

Czyszczenie filtra:

1. Zawleczkę (13) wyciągnąć.
2. Nakrętkę (12) i rurę teleskopową (7) odłączyć.
3. Zawór automatyczny (11) zdemontować i filtr (23) delikatnie wyczyścić.
5. Zawór automatyczny zmontować (patrz punkt 3 "Montaż").

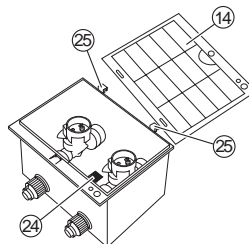
Podczas tych prac strona wejściowa powinna być zamknięta (patrz punkt 3 "Montaż" "Zamykanie przyłącza wejściowego").



Wymiana wykładziny z gąbki: Wykładzina z gąbki (24) zapobiega wtargnięciu owadów (szczególnie mrówek). Powinna być ona wymieniana po zużyciu się (proszę skontaktować się z serwisem GARDENA).

Wymiana pokrywy obudowy: Pokrywa obudowy jest przymocowana do obudowy zaworu dwoma zawiasami.

1. Pokrywę obudowy (14) należy otworzyć.
2. W celu zdjęcia pokrywy (14) należy po jej otwarciu pociągnąć ją do tyłu i zdjąć z zawiasów (25).
3. Nową pokrywę zamontować w odwrotnej kolejności.



6. Usuwanie usterek

Usterka

1. Zawór magnetyczny nie otwiera się. Brak przepływu wody.

Prawdopodobna przyczyna

Element sterujący /odbiornik radiowy nie jest prawidłowo zamontowany na zaworze magnetycznym. Przerwany dopływ wody. Rura zamknięta. Dźwignia sterująca(22) w pozycji "OFF".

Sposób postępowania

Zamontować prawidłowo element sterujący /odbiornik radiowy

Przywrócić dopływ wody. Zaślepkę (9) wymontować. Zmienić pozycję dźwigni (22) na "AUTO"

Zawór magnetyczny nie zamyka się, ciągle przepływa woda.

Zawór magnetyczny zamontowany w odwrotnym kierunku niż kierunek przepływu wody.

Zmienić kierunek ustawienia zaworu (zgodnie z kierunkiem przepływu wody).

Słaby przepływ wody

Zanieczyszczony filtr.

Oczyścić filtr (23)

Zsuwa się rura z przyłączy

Przed montażem nie został nasmarowany gwint.

Gwint przyłączeniowy (4) (4a) nasmarować/ natłuścić.

Nakrętka za słabo przykręcona.

Nakrętkę należy mocno dokręcić.

W przypadku wystąpienia innych usterek prosimy o kontakt z jednym z naszych punktów serwisowych lub o przesłanie wadliwego urządzenia wraz z krótkim opisem usterki do punktu serwisowego, a jeśli jest ono przedmiotem reklamacji prosimy o załączenie karty gwarancyjnej.

7. Przechowywanie

Aby uniknąć uszkodzenia zaworu automatycznego i całej instalacji nawadniającej należy przed nastaniem pierwszych mrozów poczynić następujące kroki:

1. Zamknąć kran. Waż przyłączeniowy między kranem, a puszką podłączeniową GARDENA 1594 poluzować doprowadzając w ten sposób powietrze do instalacji.
2. Przy podłączeniu instalacji nawadniającej bezpośrednio do domowej instalacji wodnej należy wcześniej odciąć dopływ wody i otworzyć zawór opróżniający w instalacji domowej.
3. Pokrętkę (22) wszystkich zaworów ustawić w pozycji "ON".
4. Urządzenie opróżnić (np. sprężonym powietrzem) lub w przypadku systemu na pochyłym terenie wymontować tylko najgłębiej położony zawór, składować w miejscu zabezpieczonym przed mrozem, lub wymontować wszystkie zawory i przechowywać je w miejscu zabezpieczonym przed mrozem.
5. W miejsce po wymontowanych zaworach musi zostać założona rura łącząca (patrz. Pkt. "3. Montaż", "Płukanie urządzenia"), która będzie zapobiegać przedostaniu się zanieczyszczeń do systemu.
6. Wyjąć baterię z elementu sterującego /odbiornika radiowego.
7. Pokrywą obudowy zablokować (patrz "3 Montaż", "Zabezpieczenie pokrywy obudowy").

8. Dostępne wyposażenie dodatkowe

GARDENA rura montażowa
GARDENA odbiornik radiowy

art. nr 1580 / 1582
art. nr 1244 / 1245

GARDENA element sterujący	art. nr 1250
GARDENA czujnik wilgotności	art. nr 1187 (z kablem 5 m)
GARDENA czujnik deszczowy	art. nr 1189
GARDENA kabel przedłużający czujnika wilgotności i czujnika deszczowego	art. nr 1186
GARDENA drobny filtr	art. nr 1174
GARDENA filtr centralny	art. nr 1506

9. Dane techniczne

Zawór magnetyczny

Ciśnienie dopuszczalne	1-12 bar
Rodzaj przepompowywanej cieczy	czysta słodka woda
Maksymalna temperatura wody	40°C

10. Serwis

W przypadku wystąpienia zakłóceń prosimy o skontaktowanie się z naszym serwisem, tel: 022/ 727 56 90 lub z jednym z punktów serwisowych wymienionych na odwrocie karty gwarancyjnej. Jeśli to konieczne prosimy o przysłanie uszkodzonego urządzenia z krótkim opisem usterki, lub w przypadku okresu gwarancyjnego - z odpowiednimi dokumentami gwarancyjnymi, bezpośrednio do punktu serwisowego najbliższego miejscu zamieszkania.

Gwarancja

Firma GARDENA udziela na zakupiony artykuł 12 miesięcy gwarancji (od daty zakupu). W ramach gwarancji będą usuwane bezpłatnie wszelkie usterki pod warunkiem, że urządzenie jest eksploatowane zgodnie z przeznaczeniem i w ramach opisanych w instrukcji obsługi. Gwarancją niniejszą objęte są usterki produktu spowodowane wadliwymi częściami lub defektami produkcyjnymi. Wszelkie usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte w jednym z Autoryzowanych Punktów Serwisowych w możliwie najkrótszym czasie, a nie dłuższym jednak niż 14 dni roboczych od daty dostarczenia urządzenia do serwisu.

Gwarancją nie są objęte:

- naprawy urządzeń, w których uszkodzenia powstały na skutek:
 - a. niewłaściwej obsługi lub eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem,
 - b. działania siły wyższej (pożar, powódź, wyładowania atmosferyczne, itp.)
 - c. mechanicznego uszkodzenia produktu i wywołanych nim wad,
 - d. napraw dokonywanych przez osoby inne niż Autoryzowane Punkty Serwisowe,
- urządzenia, w których dokonano samowolnych zamian podzespołów z innych urządzeń oraz urządzenia, w których dokonano przeróbek
- urządzenia, których kartę gwarancyjną zatarto, zamazano lub zmieniono.

W przypadku reklamacji kartę gwarancyjną przesłać razem z urządzeniem.

Zwracamy Państwa uwagę na fakt, iż nie odpowiadamy za szkody wyrządzone przez nasze urządzenia, jeżeli powstały one na skutek nieodpowiedniej naprawy albo zastosowania podczas wymiany nieoryginalnych części GARDENA lub części nie polecanych przez nas oraz jeżeli naprawa nie została dokonana przez serwis GARDENA lub autoryzowanego fachowca. Podobne ustalenia obowiązują w przypadku części uzupełniających i osprzętu.

Producent: GARDENA
Kress + Kastner GmbH
Niemcy, Ulm

Importer: GARDENA
Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9d
05-532 Baniocha